



Journée d'étude

## Quelle place pour la langue arabe en France ?

### Biographies des intervenants

#### **AL ZAHRE, Nisrine**

Titulaire d'un doctorat en sciences du langage de l'Université de Paris VIII, spécialisée en morphosyntaxe, elle a enseigné la linguistique, la traduction et les langues dans différentes universités et institutions entre la Syrie et la France, de 2000 à 2021. Elle est par ailleurs traductrice et cofondatrice du site Al-Jumhuriya.net. Depuis septembre 2021, elle dirige le centre de langue et de civilisation arabes à l'Institut du monde arabe.

#### **BELKAÏD, Akram**

Akram Belkaïd est rédacteur en chef du mensuel Le Monde diplomatique et membre du comité de rédaction du site Orient XXI.

#### **HOORELBEKE, Mathias**

Professeur agrégé d'arabe (2006-2017), maître de conférences en langue et littérature arabes (depuis 2017), directeur du département des études arabes à l'INALCO (2022-2025).

#### **KAWAKIBI, Salam**

Salam Kawakibi est le directeur du Centre arabe de recherches et d'études politiques (CAREP), basé à Paris. Chercheur en sciences politiques, il est diplômé de troisième cycle en sciences économiques, relations internationales et sciences politiques des universités d'Alep (Syrie) et Aix-en-Provence (France). Il occupe les fonctions de chercheur principal de 2009 à 2011 à la faculté de sciences politiques de l'université d'Amsterdam. De 2000 à 2006, il dirige l'Institut français du Proche-Orient (IFPO) à Alep. Il est membre du conseil consultatif de la Fondation assemblée des citoyens et citoyennes de la Méditerranée (FACM) et membre de la rédaction de la revue Confluences Méditerranée. Il est aussi président du conseil consultatif de l'organisation Ettijahat-Independent Culture et membre du conseil consultatif de The United Nations University Institute on Globalization, Culture and Mobility (UNU-GCM).



### **MESSAOUDI, Alain**

Alain Messaoudi est maître de conférences en histoire contemporaine à Nantes Université, membre du Centre de recherches en histoire internationale et atlantique (CRHIA) et membre associé de l'IMAF. Ses travaux portent sur les échanges entre le monde arabe et l'Europe depuis le XIXe siècle, en matière de savoirs (*Les arabisants et la France coloniale (1780-1930). Savants, interprètes, médiateurs*, Lyon, ENS Éditions, 2015) d'imaginaires et de cultures visuelles.

### **MLIH, Fouad**

Professeur agrégé et Maître de conférences à l'Université de Lorraine, Fouad Mlih a enseigné la langue et la littérature arabes pendant plus de 10 ans à l'Université de la Sorbonne avant de rejoindre l'Université de Lorraine. Il enseigne l'arabe à l'American University of Paris depuis 2007 dans les programmes de premier et de deuxième cycles. Ses recherches actuelles portent sur la philosophie arabe et ses liens avec la connaissance du kalām (théologie) et le domaine de l'adab (littérature et sciences).

### **NADI, Jaouhar**

Jaouhar Nadi est un journaliste et réalisateur franco-marocain, né à Paris en 1980. Titulaire d'une Maîtrise en LEA, et diplômé de l'Institut Pratique du journalisme (IPJ), il commence sa carrière à France 3. Il réalise plusieurs reportages pour l'émission l'Effet papillon (CAPA), puis intègre différentes rédactions en tant que réalisateur. Il a notamment travaillé pour les émissions de Martin Weill (Bangumi), Sur Le Front (Winter productions), Arte Regards (Together), Enquête Exclusive (Nova).

### **OGOR, Alexis**

Alexis Ogor est doctorant en sociologie rattaché au Groupe de recherches sociologiques sur les sociétés contemporaines (Université de Limoges) et au Centre européen de sociologie et de science politique (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne). Son travail de thèse porte sur les trajectoires sociales des étudiants en langue et civilisation arabe en France et vise à déterminer dans quelles conditions la langue arabe peut constituer une ressource lorsqu'elle est étudiée dans le supérieur. Dans cette optique, il réalise une enquête ethnographique dans différents établissements universitaires parallèlement à un travail statistique sur plusieurs bases de données du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.



### **PAOLI, Patrice**

Ancien diplomate et porte-parole en arabe du ministère des affaires étrangères français. Monsieur Paoli était ambassadeur au Koweït (1999-2002), aux Emirats arabes unis (2005-2008), au Liban (2012-2015) et à Cuba (2018-2022).

### **PINON, Catherine**

Professeur agrégée d'arabe, docteur en linguistique arabe. Elle a enseigné la langue arabe à l'Université d'Aix-Marseille et à l'Institut d'études politiques d'Aix-en-Provence. Actuellement en poste en collège et lycée professionnel, elle est chercheuse associée à l'IREMAM et à l'Ifpo (Institut français du Proche-Orient). Ses travaux portent notamment sur l'épistémologie et la transmission des connaissances linguistiques et grammaticales arabes ou encore sur la didactique de l'arabe langue étrangère. Elle est co-auteur avec Frédéric Imbert d'une méthode de langue arabe parue en 2022 : "L'arabe dans tous ses états. La méthode" (Ellipses).

### **RUCK, Isabel**

Isabel Ruck est une politiste spécialisée sur le Moyen-Orient. Elle est actuellement responsable de la recherche et de la coordination scientifique au CAREP Paris. Depuis 2012, elle est également enseignante à Sciences Po Paris. Entre 2018 et 2019, elle a occupé le poste de chargée de projet pour le programme Forccast, une initiative d'excellence en éducation innovante soutenue par le ministère français de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation.

### **WAKIM, Nabil**

Nabil Wakim est journaliste au Monde, et anime le podcast et la newsletter Chaleur humaine consacrée au défi climatique. Il est l'auteur de *L'Arabe pour tous - pourquoi ma langue est tabou en France* (Seuil), qui a inspiré le film *Mauvaise Langue*.

### **YAFI, Nada**

Nada Yafi a été interprète officielle pour la langue arabe auprès du Ministère des affaires étrangères et de la Présidence française (1989-2003), diplomate après sa réussite au concours de Conseiller des affaires étrangères du Quai d'Orsay en 2003, ambassadrice de France au Koweït (2010-2014), directrice du centre de langue et de civilisation arabes de l'Institut du monde arabe (2014-2018 et 2019-2020). Elle publie en janvier 2023 « Plaidoyer pour la langue arabe » dans la collection Orient XXI chez Libertalia.